

Hà Nội, ngày 06 tháng 02 năm 2021

**HỢP ĐỒNG KINH TẾ**

Số: 219/2021/HĐKT

Về việc: “**Lập đề án và báo cáo thăm dò nâng cấp trữ lượng cát, sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn**”

Căn cứ Bộ Luật dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015;

Căn cứ Luật khoáng sản số 60/2010/QH 12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 158/2016/NĐ-CP ngày 29/11/2016 của Chính phủ “Quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Khoáng sản”;

Căn cứ Giấy phép khai thác khoáng sản số 35/GP-UBND, ngày 23/5/2011 của UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho Công ty cổ phần Gia Lộc được phép khai thác khoáng sản làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn.

Hôm nay, ngày 06 tháng 02 năm 2021 tại trụ sở Trung tâm Nghiên cứu Cơ Điện Mỏ, chúng tôi gồm có các bên dưới đây:

**I. Bên A: Công ty cổ phần Gia Lộc**

- Địa chỉ: Thông Bản Chu, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn

- Người đại diện: **Ông Nguyễn Ngọc Khiêm** Chức vụ: Giám đốc

- Điện thoại: 025 385 4558 Fax: 025 385 4558

- Mã số thuế: 4900284351

- Số tài khoản: 8408201001878 tại Ngân hàng NN&PTNT - Chi nhánh Huyện Trảng Định, Tỉnh Lạng Sơn

**II. Bên B: Trung tâm Nghiên cứu Cơ Điện Mỏ**

- Địa chỉ: Phòng N.01 nhà N khu B, Trường Đại học Mỏ - Địa chất, Tổ dân phố số 4, phường Cổ Nhuế 2, quận Bắc Từ Liêm, TP Hà Nội.

- Người đại diện: **Ông Bùi Xuân Nam** Chức vụ: Giám đốc

- Điện thoại: (024) 3868 1888

- Mã số thuế: 0100529622

- Số tài khoản: 113000000900; Tại ngân hàng Công Thương, chi nhánh Hai Bà Trưng.

Hai bên thoả thuận ký kết Hợp đồng “*Lập đề án và báo cáo thăm dò nâng cấp trữ lượng cát sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn*” với những điều khoản sau:

**Điều 1. Nội dung công việc và sản phẩm của hợp đồng**

1.1. Bên A đồng ý giao, Bên B đồng ý nhận thực hiện công việc:

- Lập đề án và báo cáo thăm dò nâng cấp trữ lượng cát, sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn theo đúng luật khoáng sản hiện hành.

- Bảo vệ Đề án và Báo cáo thăm dò nâng cấp trữ lượng cát, sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn trước hội đồng thẩm định của tỉnh Lạng Sơn.

1.2. Sản phẩm của hợp đồng là bộ tài liệu báo cáo kết quả thăm dò nâng cấp trữ lượng cát, sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn theo đúng quy phạm, quy định hiện hành của Bộ Tài nguyên và Môi trường về công tác thăm dò khoáng sản.

Bộ tài liệu trên được in thành 02 bộ (bản giấy), cùng toàn bộ tài liệu nguyên thủy và hồ sơ nghiệm thu các hạng mục công việc theo quy định của Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam, Bộ Tài nguyên và Môi trường.

## **Điều 2. Chất lượng và các yêu cầu về kỹ thuật**

2.1. Bên B phải thực hiện tuân thủ theo đúng quy trình, quy phạm hiện hành, đảm bảo tính chính xác của công tác: Lập đề án và báo cáo thăm dò nâng cấp trữ lượng cát, sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn. Mọi công việc thực hiện đúng quy phạm, quy định hiện hành của nhà nước.

2.2. Khi có các công việc phát sinh cần thiết (nếu có) khác với Hợp đồng, cần phải giảm hoặc tăng khối lượng các hạng mục công việc thì hai bên tiến hành kiểm tra, lập biên bản và thống nhất điều chỉnh để phù hợp với tình hình thực tế của khu mỏ. Theo đó thống nhất điều chỉnh dự toán và thời gian thực hiện Hợp đồng bằng một phụ lục hợp đồng đính kèm Hợp đồng này. Việc xử lý cần giải quyết ngay để không ảnh hưởng đến tiến độ thi công.

## **Điều 3. Thời gian và tiến độ thực hiện**

3.1. Thời gian khởi công: Bắt đầu từ ngày Hợp đồng có hiệu lực và Bên B nhận được tiền tạm ứng đợt 1 của Bên A như nội dung nêu ở mục 6.1 Điều 6 Hợp đồng này.

- Thời gian thực hiện Hợp đồng: từ ngày 06 tháng 2 năm 2021 đến trước ngày 15 tháng 04 năm 2021.

3.2. Trong quá trình thực hiện Hợp đồng, do các yếu tố bất khả kháng làm chậm tiến độ được quy định tại Điều 8 Hợp đồng này, hai bên thống nhất bằng một phụ lục xác định thời gian chờ đợi khắc phục và tiến độ sẽ được cộng thêm thời gian chờ đợi đó.

## **Điều 4. Điều kiện nghiệm thu và bàn giao sản phẩm**

### **4.1. Điều kiện nghiệm thu**

- Tuân theo các quy định về quản lý chất lượng và quy trình quy phạm hiện hành của nhà nước do Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam, Bộ Tài nguyên và Môi trường ban hành.

- Hai bên thực hiện nghiệm thu từng công việc hoàn thành và nghiệm thu toàn bộ các công việc thi công kèm theo Hợp đồng này.

- Sau khi có Quyết định phê duyệt trữ lượng cát, sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn của UBND tỉnh.

### **4.2. Điều kiện để bàn giao tài liệu đưa vào sử dụng**

- Bảo đảm đủ các yêu cầu về khối lượng, chất lượng của Lập đề án và báo cáo thăm dò nâng cấp trữ lượng cát, sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn (bao gồm cả phần phát sinh nếu có) theo Hợp đồng này.

- Bảo đảm an toàn trong quá trình thi công. Bảo đảm tính chính xác kết quả đo vẽ đủ điều kiện cho phép đưa vào sử dụng trong quá trình thăm dò tiếp theo và khai thác.

## **Điều 5. Giá trị Hợp đồng**

Giá trị hợp đồng: **1.010.000.000 đồng (Một tỷ, không trăm mười triệu đồng chẵn).**

Giá trị hợp đồng trên đã bao gồm cả thuế VAT.

Chi phí thẩm định, phê duyệt, chi phí giám sát thi công, chi phí kiểm tra thực địa và chi phí phát sinh khác (nếu có) BÊN A tự chi trả.

## **Điều 6. Phương thức thanh toán và hình thức hợp đồng:**

6.1. Phương thức thanh toán

+ **Lần 1:** Ngay sau khi hợp đồng được ký, Bên A tạm ứng cho Bên B số tiền là **200.000.000 VNĐ** (Hai trăm triệu đồng chẵn).

+ **Lần 2:** Khi bên B tiến hành các công tác thăm dò thì Bên A tạm ứng tiếp cho Bên B khoảng **30%** giá trị hợp đồng tương ứng với số tiền là **300.000.000 VNĐ** (Ba trăm triệu đồng chẵn).

+ **Lần 3:** Sau khi nộp hồ sơ lên Sở Tài Nguyên và Môi trường và có lịch bảo vệ phê duyệt trữ lượng địa chất thì Bên A tạm ứng tiếp cho Bên B khoảng **30%** giá trị hợp đồng tương ứng với số tiền là **300.000.000 VNĐ** (Ba trăm triệu đồng chẵn).

+ **Lần 4:** Sau khi bên B hoàn thiện chỉnh sửa báo cáo thăm dò theo yêu cầu Hội đồng thẩm định và sau khi có Quyết định phê duyệt trữ lượng cát, sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn của UBND tỉnh thì bên A thanh toán nốt giá trị còn lại của Hợp đồng, với số tiền là: **210.000.000 VNĐ** (Hai trăm mười triệu đồng chẵn) cho Bên B và bên B xuất hoá đơn VAT cho bên A, hai bên tiến hành nghiệm thu quyết toán và thanh lý toàn bộ Hợp đồng.

6.2. Đồng tiền thanh toán: Mọi khoản tiền theo Hợp đồng này được thanh toán bằng đồng tiền Việt Nam.

6.3. Hình thức thanh toán: Tiền mặt hoặc chuyển khoản.

## **Điều 7. Quyền và nghĩa vụ của Bên A**

7.1. Giám sát Bên B thực hiện các hạng mục công việc theo đúng các yêu cầu kỹ thuật và nội dung công việc: "*Lập đề án và báo cáo thăm dò nâng cấp trữ lượng cát, sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Tràng Định, tỉnh Lạng Sơn*".

7.2. Bên A có trách nhiệm lo toàn bộ thủ tục pháp lý để Bên B đưa được nhân lực và thiết bị vào khu vực mỏ, đảm bảo an ninh trật tự cho Bên B trong suốt quá trình thi công.

7.3. Kịp thời thông nhất với Bên B giải quyết khối lượng các công việc phát sinh ngoài Hợp đồng cho phù hợp với thay đổi trong quá trình thi công do vẽ bản đồ hiện trạng. Có quyền đình chỉ việc thi công khi Bên B vi phạm các điều khoản đã cam kết trong Hợp đồng.

7.4. Cung cấp đầy đủ các tài liệu pháp lý liên quan đến mỏ mà Bên A đã được cấp phép khai thác và các thủ tục pháp lý với chính quyền địa phương liên quan đến việc thi công. Chịu trách nhiệm giải phóng mặt bằng, đền bù cây cối, hoa màu trên diện tích thi công. Trả lời những ý kiến Bên B về những vấn đề chưa rõ hoặc chưa thể hiện trong nội dung Hợp đồng.

7.5. Chịu trách nhiệm chi trả các khoản chi phí đền bù hoa màu và các khoản chi phí khác theo qui định của pháp luật.

7.6. Tạm ứng và thanh quyết toán hợp đồng theo đúng nội dung Điều 6 của Hợp đồng.

7.7. Phối hợp với Bên B giải quyết các vấn đề vướng mắc phát sinh trong quá trình thực hiện Hợp đồng.

### **Điều 8. Quyền và nghĩa vụ của Bên B**

8.1. Bên B có quyền yêu cầu Bên A cung cấp các văn bản pháp lý cần thiết liên quan đến việc: "Lập đề án và báo cáo thăm dò nâng cấp trữ lượng cát, sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường tại mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn". Nhận bàn giao mặt bằng thi công từ Bên A.

8.2. Thực hiện các công việc theo nội dung của Hợp đồng. Kịp thời trao đổi thông nhất với Bên A để điều chỉnh tăng, giảm khối lượng công việc trong quá trình thi công cho phù hợp với tình hình thực tế tại mỏ.

8.3. Bên B có nghĩa vụ tập trung nhân lực, thiết bị hoàn thành khối lượng công việc với chất lượng cao nhất và thời gian nhanh nhất. Bảo đảm an toàn cho người, phương tiện trên công trường và các quy định về an toàn trong phòng chống cháy nổ. Bảo đảm an ninh trật tự tại địa phương nơi thi công.

8.4. Trong quá trình thực hiện công việc của Hợp đồng trong vùng mỏ nếu phát hiện các hiện vật, vật liệu quý hiếm hoặc những khu vực có những di tích lịch sử, văn hoá phải có kế hoạch bảo vệ và thông tin ngay cho Bên A để phối hợp gìn giữ và báo cáo cơ quan chức năng để giải quyết.

8.5. Cung cấp hóa đơn tài chính (hoá đơn GTGT) cho Bên A, ngay sau khi nhận đủ số tiền theo Biên bản nghiệm thu, thanh lý hợp đồng.

### **Điều 9. Điều khoản chung**

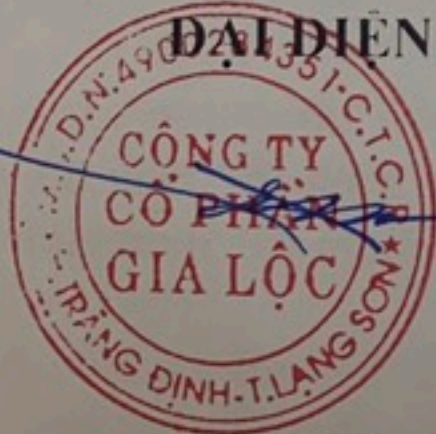
9.1. Hợp đồng này cũng như tất cả các tài liệu, thông tin liên quan đến Hợp đồng sẽ được các bên quản lý theo quy định hiện hành của nhà nước về công tác bảo mật.


9.2. Các phụ lục đính kèm Hợp đồng này (nếu có) là tài liệu không thể tách rời Hợp đồng và có giá trị pháp lý như Hợp đồng.

9.3. Hai bên cam kết thực hiện đúng các điều khoản đã thoả thuận trong Hợp đồng này.

9.4. Hợp đồng này gồm 04 trang và được lập thành 06 bản có giá trị pháp lý như nhau. Bên A giữ 03 bản, Bên B giữ 03 bản.

9.5. Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký. Trong quá trình thực hiện nếu có khó khăn, vướng mắc hai bên cùng nhau bàn bạc và thống nhất giải quyết./.

**ĐẠI DIỆN BÊN A**  
  
GIÁM ĐỐC  
*Nguyễn Ngọc Khiêm*

**ĐẠI DIỆN BÊN B**  
  
GIÁM ĐỐC  
*GS.TS. Bùi Xuân Nam*

Số: 22-QĐ/TTCĐM

Hà Nội, ngày 07 tháng 02 năm 2021

**QUYẾT ĐỊNH**  
Về việc cử cán bộ thực hiện đề tài

**GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU CƠ ĐIỆN MỎ**

Căn cứ vào thông tư liên tịch số 07/2009/TTLT-BGDĐT-BNV ngày 15/4/2009 của Bộ Giáo dục và Đào tạo và Bộ nội vụ hướng dẫn thực hiện quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về thực hiện nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế đối với đơn vị sự nghiệp công lập giáo dục và đào tạo;

Căn cứ vào Điều lệ tổ chức và quy chế hoạt động của Trung tâm Nghiên cứu Cơ điện mỏ;

Căn cứ vào Hợp đồng tư vấn số: 219/2021/HĐKT giữa Công ty cổ phần Gia Lộc và Trung tâm Nghiên cứu Cơ Điện Mỏ về việc Lập đề án và báo cáo thăm dò nâng cấp trữ lượng cát, sỏi làm vật liệu xây dựng thông thường mỏ cát, sỏi Hùng Sơn, xã Hùng Sơn, huyện Trảng Định, tỉnh Lạng Sơn;

Căn cứ vào năng lực của cán bộ;

**QUYẾT ĐỊNH**

**Điều 1.** Quyết định cử các cán bộ có tên sau thực hiện các nội dung đề tài và tiến độ theo Hợp đồng số 219/2021/HĐKT:

- 1) Bùi Hoàng Bắc
- 2) Đỗ Mạnh An
- 3) Nguyễn Thị Thanh Thảo
- 4) Lê Hữu Quyền
- 5) Trịnh Thế Lực
- 6) Lê Thái Hà

**Điều 2.** Các cán bộ có tên tại Điều 1 được hưởng đầy đủ chính sách công tác phí theo quy chế tài chính của Trung tâm.

**Điều 3.** Quyết định có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Nơi nhận:**

- Lưu Trung tâm;
- Như điều 3.

**GIÁM ĐỐC**



**GIÁM ĐỐC**  
GS.TS. *Bùi Xuân Nam*

**CÔNG TY CỔ PHẦN GIA LỘC**

-----\*\*\*-----

**BÁO CÁO THĂM DÒ NÂNG CẤP TRỮ LƯỢNG  
CÁT, SỎI ĐỒI LÀM VẬT LIỆU XÂY DỰNG THÔNG  
THƯỜNG MỎ HÙNG SƠN, XÃ HÙNG SƠN,  
HUYỆN TRÀNG ĐỊNH, TỈNH LẠNG SƠN**

*(Trữ lượng tính đến 01/01/2021)*

**Lạng Sơn - 2021**

**CÔNG TY CỔ PHẦN GIA LỘC**

-----\*\*\*-----

**Tác giả:**

*Bùi Hoàng Bắc (Chủ biên)*

*Đỗ Mạnh An*

*Nguyễn Thị Thanh Thảo*

*Lê Hữu Quyền*

*Trịnh Thế Lực*

*KSTĐ. Lê Thái Hà*

**BÁO CÁO THẨM DÒ NÂNG CẤP TRỮ LƯỢNG  
CÁT, SỎI ĐỒI LÀM VẬT LIỆU XÂY DỰNG THÔNG  
THƯỜNG MỎ HÙNG SƠN, XÃ HÙNG SƠN,  
HUYỆN TRÀNG ĐỊNH, TỈNH LẠNG SƠN**

*(Trữ lượng tính đến 01/01/2021)*

**CHỦ ĐẦU TƯ  
CÔNG TY CỔ PHẦN GIA LỘC**

**ĐƠN VỊ TƯ VẤN  
TRUNG TÂM NGHIÊN CỨU  
CƠ - ĐIỆN MỎ**

**Lạng Sơn - 2021**